

Briuselis, 2025 m. spalio 23 d.
(OR. en)

13672/25

**IXIM 214
FRONT 250
DELA CT 160
COMIX 378
LI
NO
IS
CH**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. spalio 15 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	C(2025) 6856 final
Dalykas:	KOMISI JOS DELEGUOTASIS SPRENDIMAS 2025 10 15 kuriuo iš dalies keičiamas 2023 m. kovo 27 d. Komisijos deleguotasis sprendimas C(2023)950 <i>final</i> , kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240 dėl konkrečių sąlygų, kuriomis nustatoma duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir ETIAS prašymo bylos duomenų atitiktis

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2025) 6856 final.

Prid.: C(2025) 6856 final

Briuselis, 2025 10 15
C(2025) 6856 final

KOMISIJOS DELEGUOTASIS SPRENDIMAS

2025 10 15

kuriuo iš dalies keičiamas 2023 m. kovo 27 d. Komisijos deleguotasis sprendimas C(2023)950 *final*, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240 dėl konkrečių sąlygų, kuriomis nustatoma duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir ETIAS prašymo bylos duomenų atitiktis

(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS

2018 m. rugsėjo mėn. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2018/1240, kuriuo sukurama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS).

Juo nustatomas reikalavimas Europos Komisijai priimti deleguotuosius aktus, skirtus Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemai kurti ir techniškai įgyvendinti.

Visų pirma pagal Reglamento (ES) 2018/1240 11 straipsnio 9 dalį Komisijai deleguojama užduotis „kad būtų nustatytos duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir prašymo bylos duomenų atitikimo sąlygos“.

2024 m. gegužės mėn. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2024/1358 dėl sistemos EURODAC, skirtos biometriniais duomenimis palyginti, sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (ES) 2024/1351 ir (ES) 2024/1350 ir Tarybos direktyvą 2001/55/EB ir nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų valstybių piliečius ir asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų ir Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis. Tuo reglamentu tam, kad būtų įtraukti sistemoje EURODAC esantys duomenys, su kuriais turėtų būti lyginami ETIAS esantys duomenys, iš dalies pakeistas ETIAS reglamentas. Dėl šio dalinio pakeitimo ir siekiant atsižvelgti į naujus papildymus, Komisijos deleguotasis sprendimas C(2023) 950 *final* turi būti iš dalies pakeistas.

2. KONSULTACIJOS PRIEŠ PRIIMANT AKTĄ

Siekiant parengti šį deleguotąjį aktą, buvo sudarytas sienų ir saugumo informacinių sistemų ekspertų grupės ETIAS pogrupis. Vadovaujantis Reglamento (ES) 2018/1240 89 straipsnio 4 dalimi ir 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais, visoms valstybėms narėms buvo suteikta galimybė paskirti ekspertus.

Šis Komisijos sprendimas parengtas remiantis šiame ekspertų pogrupyje valstybių narių ekspertų pateikta informacija.

Taip pat konsultuotasi su Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (FRONTEX), kurioje bus įsteigtas ETIAS centrinis padalinys, ir su Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolu).

Be to, savo nuomonę dėl su siūloma priemone susijusių techninių poreikių ir jos įgyvendinamumo Komisijai pateikė Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA).

Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi duomenų apsaugos nuostatų, prieš priimant sprendimą taip pat konsultuotasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu.

3. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI

Pagal Reglamento (ES) 2018/1240 19 ir 20 straipsnius, jeigu prašymas dėl kelionės leidimo pateikiamas ir laikomas galiojančiu, ETIAS centrinė sistema sukurs prašymo bylą. Centrinė sistema palygins prašymo bylos duomenis su kitų ES informacinių sistemų įrašė, įspėjime ar rinkmenoje laikomais duomenimis, kad patikrintų, ar duomenys sutampa.

Pagal Reglamento (ES) 2018/1240 11 straipsnio 9 dalį, Komisija turėtų nustatyti duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir prašymo bylos duomenų atitikimo sąlygas.

Sprendimas atitinka proporcingumo principą, nes juo sumažinama valdžios institucijoms ir visuomenei tenkanti našta, kadangi suteikiama galimybė apriboti atitikčių, kurias reikėtų tikrinti rankiniu būdu, skaičių.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS SPRENDIMAS

2025 10 15

kuriuo iš dalies keičiamas 2023 m. kovo 27 d. Komisijos deleguotasis sprendimas C(2023)950 *final*, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240 dėl konkrečių sąlygų, kuriomis nustatoma duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir ETIAS prašymo bylos duomenų atitiktis

(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1240, kuriuo sukurama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS) ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 ir (ES) 2017/2226¹, ypač į 11 straipsnio 9 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2018/1240 sukurta Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS), taikoma atvykti į valstybių narių teritoriją ketinantiems trečiųjų šalių piliečiams, kuriems netaikomas reikalavimas turėti vizą;
- (2) Pagal tą reglamentą, jeigu trečiosios šalies pilietis pateikia prašymą dėl kelionės leidimo ir prašymas laikomas galiojančiu, ETIAS centrinė sistema sukuria prašymo bylą. Tada centrinė sistema turi pateikti užklausa kitoms ES informacinėms sistemoms, kad patikrintų, ar prašymo byloje esantys duomenys atitinka duomenis, esančius kitų ES informacinių sistemų įrašė, perspėjime ar byloje. Komisijos deleguotajame sprendime C(2023) 950 *final*² nustatytos taisyklės, kuriomis apibrėžtos ETIAS prašymo bylos duomenų ir duomenų, dėl kurių pateikta užklausa kitose ES informacinėse sistemose, atitikties sąlygos;
- (3) priėmus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2024/1358³, kuriuo iš dalies pakeistas Reglamentas (ES) 2018/1240, Deleguotasis sprendimas C(2023) 950 *final*

¹ OL L 236, 2018 9 19, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

² 2023 m. kovo 27 d. Komisijos deleguotasis sprendimas C(2023) 950 *final*, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240 dėl konkrečių sąlygų, kuriomis nustatoma duomenų, esančių kitų ES informacinių sistemų, kurioms buvo pateikta užklausa, įrašė, perspėjime ar byloje, ir ETIAS prašymo bylos duomenų atitiktis.

³ 2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1358 dėl sistemos EURODAC, skirtos biometriniais duomenimis palyginti, sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (ES) 2024/1351 ir (ES) 2024/1350 ir Tarybos direktyvą 2001/55/EB, siekiant nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų valstybių piliečius arba asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų ir Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, ir kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir

turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų įtraukti sistemoje EURODAC esantys duomenys, su kuriais turėtų būti lyginami ETIAS esantys duomenys;

- (4) kadangi Reglamentas (ES) 2024/1358 pradedamas taikyti nuo 2026 m. birželio 12 d., šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo tos datos;
- (5) kadangi Reglamentas (ES) 2018/1240 grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 4 straipsniu Danija pranešė apie Reglamento (ES) 2018/1240 įgyvendinimą savo nacionalinėje teisėje. Todėl šis sprendimas Danijai yra privalomas;
- (6) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja. šis sprendimas nepatenka į Tarybos sprendime 2002/192/EB⁴ numatytų priemonių taikymo sritį. Todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (7) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁵, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁶ 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį;
- (8) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁷, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁸ 3 straipsniu;
- (9) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip tai suprantama Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁹,

Tarybos reglamentai (ES) 2018/1240 ir (ES) 2019/818 ir kuriuo panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 603/2013, (OL L, 2024/1358, 2024 5 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

⁴ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

⁵ OL L 176, 1999 7 10, p. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439(1)/oj).

⁶ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

⁷ OL L 53, 2008 2 27, p. 52, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178(1)/oj).

⁸ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

⁹ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES¹⁰ 3 straipsniu;

- (10) Kipro atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su ja susijęs, kaip tai suprantama 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje;
- (11) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725¹¹ 42 straipsnio 1 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis 2025 m. liepos 7 d. pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Deleguotojo sprendimo C(2023) 950 *final* priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2026 m. birželio 12 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Danijos Karalystei, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, Vengrijai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2025 10 15

Komisijos vardu
Magnus BRUNNER
Komisijos narys

¹⁰ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimo, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu, (OL L 160, 2011 6 18, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

¹¹ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB, (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).